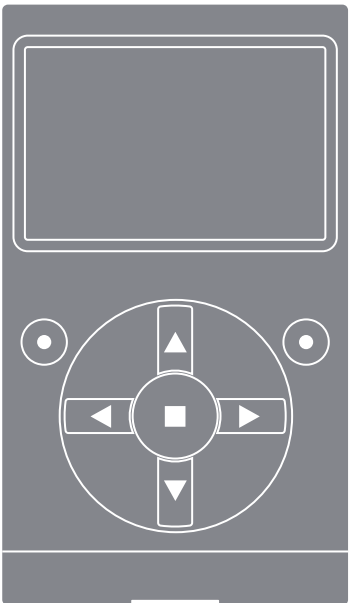
Oview

Programátor s displejom

Slovenský preklad originálneho návodu NICE IST244R01 (OVIEW), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.



SLOVENČINA

preklad pôvodného návodu

INFORMÁCIE O OCHRANNÝCH ZNÁMKACH

Názvy BLUETOOTH®, GPRS® a GSM® sú registrované ochranné známky príslušných vlastníkov; názvy výrobkov uvedené v tomto návode môžu byť tiež registrované príslušnými vlastníkmi.

DÔLEŽITÉ



Tento symbol označuje témy, ktoré môžu byť zdrojom potenciálneho nebezpečenstva. Všetky úkony označené týmto symbolom preto smie vykonávať výhradne odborne spôsobilý a kvalifikovaný personál v súlade s pokynmi v návode a s platnými miestnymi predpismi a bezpečnostnými normami v mieste inštalácie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A OPATRENIA

PRACUJTE BEZPEČNE!

POZOR! – Pre bezpečnosť osôb je dôležité dodržiavať tieto pokyny.

POZOR! – Dôležité bezpečnostné pokyny: tieto pokyny uschovajte na bezpečnom mieste.

POZOR! – Všetky úkony inštalácie, zapojenia, programovania a údržby výrobku musí vykonať kvalifikovaný technik!

Spoločnosť Nice si vyhradzuje právo kedykoľvek dočasne alebo natrvalo zmeniť alebo zrušiť služby, ktoré poskytuje, aj bez upozornenia používateľa. Používateľ súhlasí s tým, že spoločnosť Nice nemôže niesť voči nemu ani voči tretím osobám žiadnu zodpovednosť za zmenu, pozastavenie alebo zrušenie služieb.

Dodržiavajte nasledujúce upozornenia:

– na žiadnej časti výrobku nevykonávajte iné úpravy, než sú uvedené v tomto návode. Neschválené úkony môžu byť nebezpečné a spôsobiť poruchy. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené svojvoľnými úpravami výrobku.

– výrobok je určený na použitie v interiéri. Vonku ho možno používať len pri vhodných poveternostných podmienkach. Kryt výrobku totiž nechráni pred vniknutím vody ani iných kvapalín.

– ak sa výrobok používa ako ovládacie zariadenie, musí byť nainštalovaný na vhodnom mieste, mimo dosahu detí a vo výške najmenej 150 cm nad zemou.

– Na čistenie povrchu výrobku používajte mierne navlhčenú (nie mokrú) handričku. **Dôležité** – Nikdy nepoužívajte látky obsahujúce alkohol, benzén, riedidlá ani iné horľavé látky. Tieto látky by mohli výrobok poškodiť.

– S LCD displejom zaobchádzajte opatrne, aby ste ho nepoškriabali.

– Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúcu údržbu a programovanie výrobku.

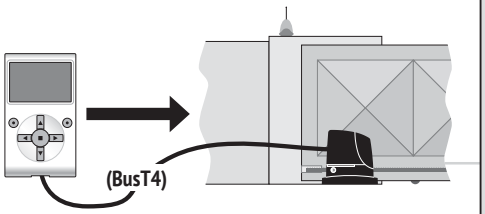
– Obalový materiál výrobku sa musí zlikvidovať v úplnom súlade s platnými miestnymi predpismi o nakladaní s odpadom.

SAVE.sk

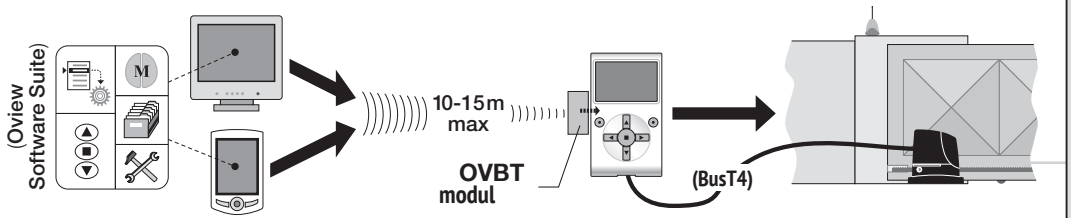
1

Oview a príslušenstvo

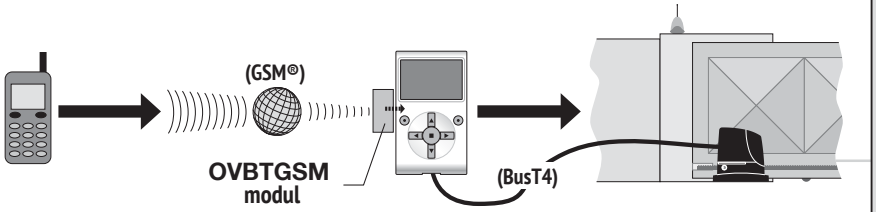
Použitie samotného Oview



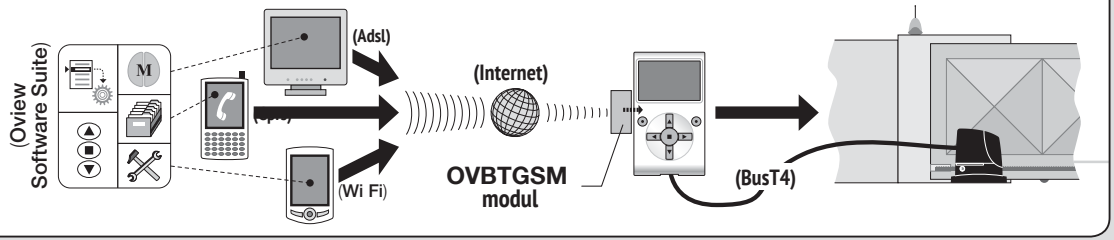
Použitie modulu OVBT a softvéru



Použitie modulu OVBTGSM a mobilného telefónu



Použitie modulu OVBTGSM a softvéru



1 POPIS VÝROBKU A URČENÉ POUŽITIE

Oview je zariadenie určené na programovanie a ovládanie zariadení Nice vybavených zbernicou „BusT4“, ktoré sa používajú na automatizáciu brán, garážových brán, závor s pohyblivým ramenom a podobných aplikácií.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné! Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným použitím výrobku alebo použitím iným, než je uvedené v tomto návode.

1.1 – Hlavné prevádzkové vlastnosti programátora Oview

Zariadenie Oview komunikuje s inými zariadeniami cez kábel BusT4; môže preto komunikovať len s výrobkami vybavenými konektorom BusT4, t. j. s výrobkami systému „**NiceOpera**“ (informácie o tomto systéme nájdete v rámčeku vedľa s názvom „Čo je Nice Opera?“).

Oview sa aktivuje až po pripojení k zariadeniu, pretože je napájaný priamo z neho.

Oview možno používať na programovanie zariadení aj na ovládanie automatiky. Použitie Oview sa odporúča najmä v technologicky vyspelých automatizačných systémoch, pretože umožňuje:

– programovanie jedného zariadenia alebo viacerých zariadení zapojených v sieti;
– ovládanie jednej alebo viacerých automatík;
– diagnostiku jedného zariadenia alebo viacerých zariadení zapojených v sieti.
– uloženie(*) nastavení a programovania zariadení (uloženie je užitočné napríklad na rýchle opätovné nakonfigurovanie zariadení pri výmene niektorého komponentu systému).

(*) **Pozn.** – Uloženie je k dispozícii len pri použití voliteľného softvéru pre Oview (pozri kapitolu 7).

Oview je vhodný na použitie inštalatérom aj používateľom. Jediné zariadenie Oview umožňuje inštalatérovi programovať a meniť údaje a vykonávať údržbu všetkých zariadení v systéme. Používateľ zasa môže pomocou Oview denne ovládať jednu alebo viac automatík.

Ak je to potrebné, inštalatér môže používateľovi sprístupniť aj programovanie niektorých parametrov. To môže byť užitočné, ak používateľ potrebuje meniť hodnoty týchto parametrov počas používania automatiky.
V prípade siete viacerých zariadení umožňuje Oview inštalatérovi konfigurovať všetky zariadenia v systéme postupne jedno po druhom, čím sa znižuje zložitosť, čas a presuny, ktoré si takéto úkony bežne vyžadujú.

Pozn. – Ďalšie informácie o vytvorení siete Bus a o jej konfigurácii a správe pomocou Oview nájdete v návode „NiceOpera System Book“ na webovej stránke www.niceforyou.com

1.2 – Príslušenstvo (voliteľné)

Oview sa dodáva s 2 m káblom na priame pripojenie k zariadeniu a s držiakom na montáž na stenu.

Všetko ostatné nižšie uvedené príslušenstvo je voliteľné:

– modul Bluetooth® dodávaný so softvérom „Oview Software Suite“;
– modul GSM® dodávaný so softvérom „Oview Software Suite“.

Čo je „NiceOpera“

Nice Opera je systém pozostávajúci z rôznych zariadení, ktoré sa bežne používajú v systémoch automatizácie brán, garážových brán a závor s pohyblivým ramenom. Ide o tieto zariadenia:

– vysielače (diaľkové ovládače) radu NiceOne;
– prijímače radu NiceOne;
– riadiace jednotky pohonov s pripojením „Bus T4“.

Okrem nich existujú aj ďalšie doplnkové softvérové a hardvérové zariadenia:

– programovacia jednotka O-Box s vlastným softvérom pre vysielače a prijímače;

– programovacia jednotka Oview pre riadiace jednotky a prijímače;
– modul Bluetooth® s vlastným softvérom na prenos údajov medzi Oview a osobným počítačom alebo vreckovým počítačom (Palmtop);
– modul GSM® s vlastným softvérom na prenos údajov cez internet medzi Oview a osobným počítačom alebo vreckovým počítačom (Palmtop). Modul GSM® umožňuje aj použitie smartfónu a bežného mobilného telefónu: pomocou nich možno poslať povel automatike hovorom alebo SMS správou; smartfón s operačným systémom Windows® Mobile navyše umožňuje používať softvér „Oview software suite“.

2 UMIESTNENIE OVIEW AKO OVLÁDACIEHO ZARIADENIA

Ak sa má Oview používať ako pevne umiestnený ovládač automatiky, musí byť nainštalovaný na vhodnom mieste, mimo dosahu detí a vo výške najmenej 150 cm nad zemou.

Na montáž zariadenia na stenu použite držiak dodaný v balení podľa **obr. 2**.

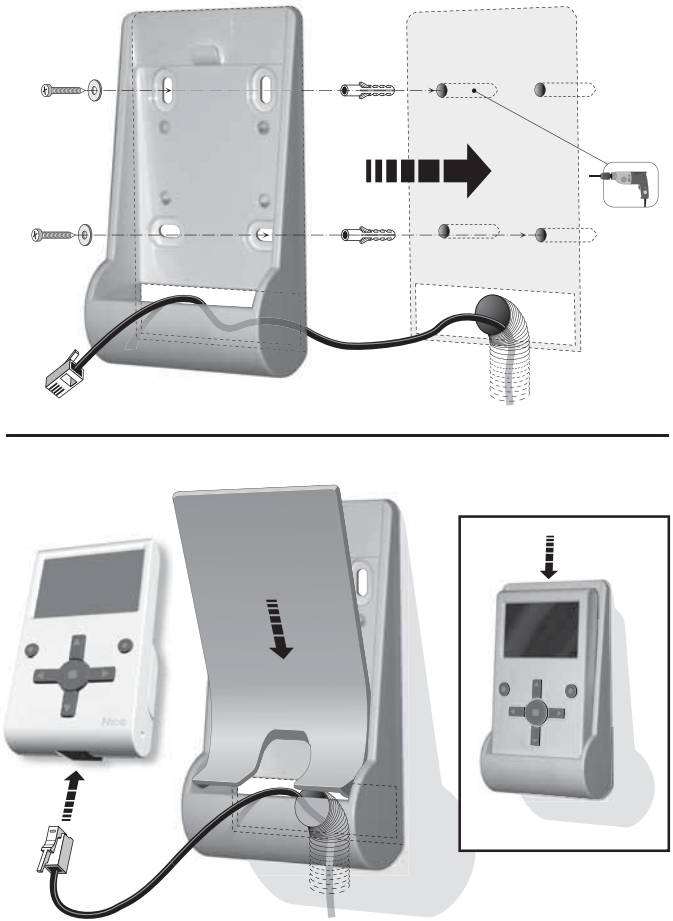
Potom pripojte Oview k automatike podľa pokynov v kapitole 3.

––– POVINNOSTI INŠTALATÉRA –––

DÔLEŽITÉ – Po inštalácii a naprogramovaní Oview ako ovládacieho zariadenia musí inštalatér odovzdať zákazníkovi časť tohto návodu s názvom „Návod pre používateľa".

Ak chce inštalatér zákazníkovi sprístupniť niektoré programovacie funkcie, musí mu odovzdať aj príslušné informácie o týchto funkciách, ktoré sú k dispozícii na webovej stránke www.nice-service.com v časti „Download".

2



3 PRIPOJENIE OVIEW K ZARIADENIU

Oview možno k zariadeniu pripojiť dvoma spôsobmi:

• **príležitostné pripojenie**: umožňuje používať Oview ako „prenosnú“ programovaciu jednotku. Na toto pripojenie možno použiť dodaný kábel (2 m), ktorý sa zapojí do zásuvky na Oview (**obr. 4**) a do zásuvky „BusT4“ na riadiacej jednotke programovaného zariadenia (**obr. 5** – prístup k tejto zásuvke nájdete v návode k zariadeniu).

• **trvalé pripojenie**: umožňuje používať Oview ako „pevne umiestnenú“ ovládaciu a programovaciu jednotku. Na toto pripojenie dĺžka dodaného kábla (2 m) pravdepodobne nebude stačiť. Preto použite predlžovací kábel alebo nový kábel dostatočnej dĺžky s týmito vlastnosťami:

- typ konektora: zástrčka RJ45 6/4 (teleso 6 so 4 kontaktmi); konektory bežne používané v telefónnych rozvodoch.

- prípustné typy káblov:
plochý telefónny kábel so 4 vodičmi; kábel s ochranou proti sabotáži (4 x 0,22 mm); kábel UTP kategórie 2 so 4 vodičmi (ďalšie vodiče sa musia odstrániť);

kábel STP kategórie 5 so 4 vodičmi (ďalšie vodiče odstráňte) s tienením.

- maximálna dĺžka kábla: pozri dĺžky uvedené v tabuľke 1.

Tabuľka 1 – Maximálna dĺžka kábla

	Oview	Oview + Bluetooth®	Oview + GSM®
Plochý telefónny kábel	300 m	250 m	150 m
Kábel s ochranou proti sabotáži	300 m	300 m	250 m
Kábel UTP kategórie 2	500 m	500 m	400 m
Kábel STP kategórie 5	700 m	700 m	400 m

Všeobecné poznámky k tabuľke 1:

• Maximálne dĺžky káblov sú vypočítané pre prostredie s úrovňou elektromagnetického vyžarovania typu „obytné prostredie“. Pre vyššiu spoľahlivosť prenosu údajov na dlhých kábloch sa odporúčajú káble typu STP kategórie 5 s uzemneným tienením kábla takto:

– ak sú zariadenia zapojené „kaskádovo“ (alebo „do reťaze“), pripojte tienenie na zariadení umiestnenom na jednom z koncov reťaze;
– ak sú zariadenia zapojené „do hviezdy“, pripojte tienenie len na jednom zariadení alebo v strede hviezdy.

• V prípade siete zariadení sa celková dĺžka kábla vypočíta takto:
– ak sú zariadenia zapojené „kaskádovo“ (alebo „do reťaze“), maximálna dĺžka kábla sa počíta medzi dvoma zariadeniami na koncoch reťaze.
– ak sú zariadenia zapojené „do hviezdy“, maximálna dĺžka kábla sa vypočíta ako súčet dvoch najdlhších úsekov a polovice dĺžok všetkých ostatných úsekov.

Na zapojenie viacerých zariadení do siete možno vo všeobecnosti použiť špeciálne zásuvky typu „T“, známe ako „rozbočovače“ (splitter), ktoré sa bežne používajú v telefónnych rozvodoch. Použije sa rozbočovač typu RJ45 6/4 (teleso 6 so 4 kontaktmi).
• Na uľahčenie krimpovania konektora RJ45 na oboch koncoch kábla by mali byť vnútorné vodiče zvoleného kábla „ohybné (lankové)“, teda nie pevné (drôtové).

Po výbere typu kábla na pripojenie Oview k zariadeniu postupujte takto:

01. Pred začatím inštalácie skontrolujte, či máte k dispozícii všetko náradie a materiál potrebný na danú prácu. Skontrolujte tiež, či sú všetky položky v dobrom stave a zodpovedajú miestnym bezpečnostným normám.

02. Určte miesto inštalácie Oview.

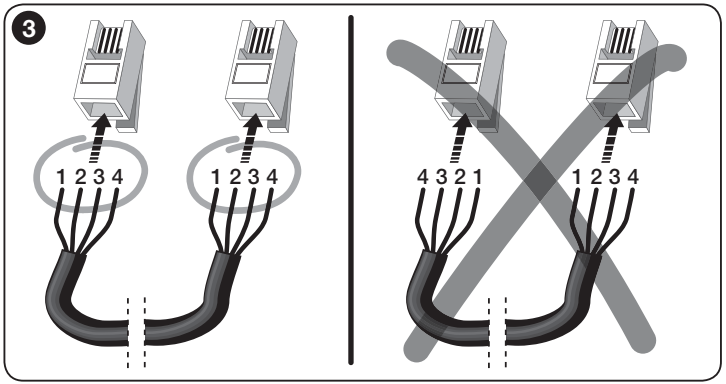
03. Vykonajte všetky práce potrebné na uloženie chráničiek alebo ochranných rúrok pre elektrické káble. Pozn. – Chráničky alebo rúrky chránia elektrické káble a zabraňujú ich náhodnému poškodeniu pri náraze.

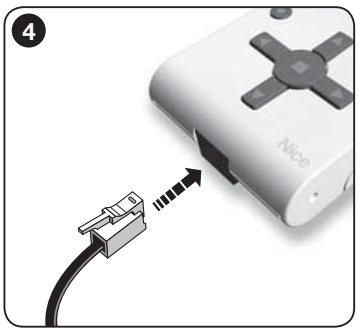
04. Po pretiahnutí kábla v ochrannej rúrke namontujte, ak používate kábel bez konektorov, na každý koniec kábla konektor, **pričom dodržte rovnaké poradie vodičov na oboch konektoroch** (**obr. 3**).

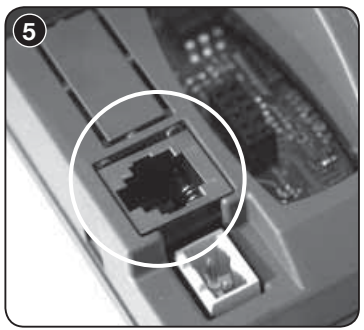
05. Potom zapojte kábel do zásuvky na Oview (**obr. 4**) a do zásuvky „BusT4“ na riadiacej jednotke ovládaného zariadenia (**obr. 5** – prístup k tejto zásuvke nájdete v návode k zariadeniu).

Pozn. – Ďalšie informácie o postupoch opísaných v tejto kapitole nájdete v návode „NiceOpera System Book“.

SAVE.sk







4 VŠEOBECNÉ POUŽÍVANIE OVIEW

SK

Oview sa aktivuje až po pripojení k zariadeniu pod napätím, pretože je napájaný priamo z neho.

Po aktivácii Oview sa na displeji zobrazí ikona pripojeného zariadenia.

• Popis tlačidiel Oview

Oview pozostáva z týchto častí (**obr. 6**):

1 – LCD displej;

2 / **4** – **Šípky ◀ a ▶**: slúžia na presun z jedného poľa do druhého v okne a na presun z jedného okna do druhého;

3 / **5** – **Šípky ▲ a ▼**: slúžia na zmenu hodnôt vo zvolenom poli alebo na posun v zozname;

6 – **Tlačidlo ■** slúži na potvrdenie hodnoty;

7 – **Tlačidlo ●** slúži na výber položky zobrazenej vľavo dole na displeji (**9**);

8 – **Tlačidlo ●** slúži na výber položky zobrazenej vpravo dole na displeji (**10**).

• Úvodná obrazovka Oview

Po aktivácii Oview sa zobrazí úvodná obrazovka aplikácie. Toto okno obsahuje tieto prvky (pozri **obr. 7**):

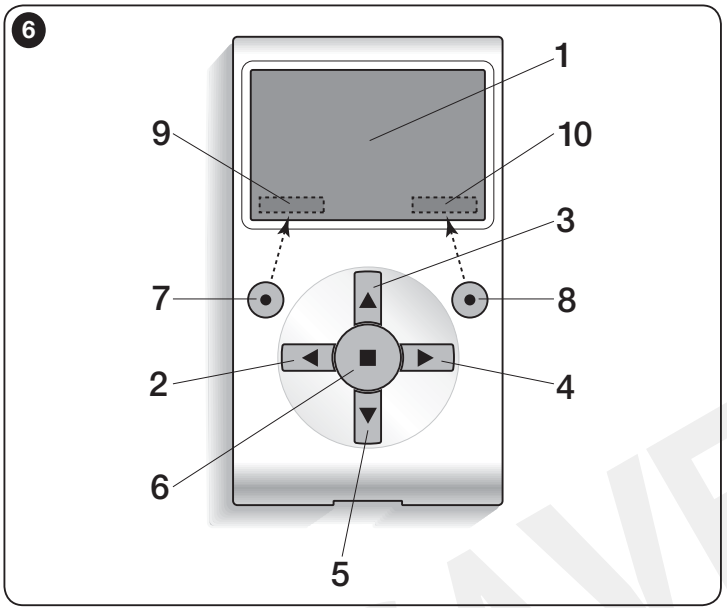
A – Názov zvoleného zariadenia.

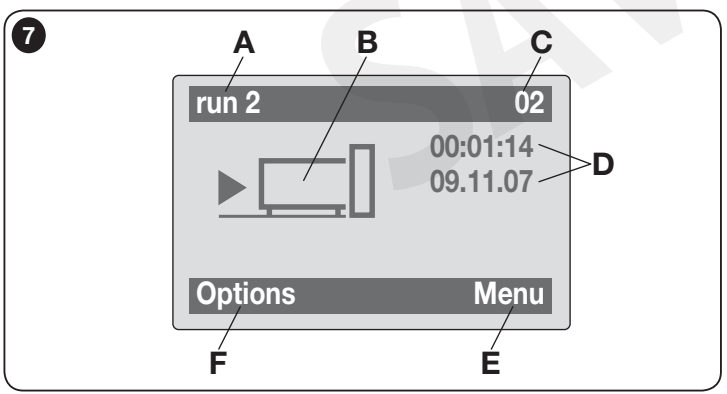
B – Ikona určujúca typ pripojeného zariadenia; v prípade siete zariadení sa na displeji zobrazí prvé nájdené zariadenie.

C – Číslo série, do ktorej zvolené zariadenie patrí. **D** – Miestny čas a dátum.

E – „**Menu**“: umožňuje používateľovi prístup ku všetkým funkciám na programovanie zariadenia.

F – „**Options**“: umožňuje používateľovi prístup ku všetkým funkciám na ovládanie jedného alebo viacerých zariadení a na konfiguráciu Oview.





5 FUNKCIE OVIEW

• Ovládanie automatiky

Automatiku možno ovládať dvoma spôsobmi. Po výbere série, do ktorej ovládaná automatika patrí, pošlite požadovaný povel jedným z týchto spôsobov:

A) na odoslanie priameho povelu použite jedno z týchto tlačidiel:

- **OPEN** = tlačidlo ▲ (3 – **obr. 6**)
- **STOP** = tlačidlo ■ (6 – **obr. 6**)
- **CLOSE** = tlačidlo ▼ (5 – **obr. 6**)

B) na odoslanie špeciálneho povelu, ktorý automatika ponúka, zvoľte na úvodnej obrazovke (**obr. 7**) tlačidlom ● (7 – **obr. 6**) položku „**Options**“ a potom „**Commands**“. Potom zo zobrazeného zoznamu vyberte požadovaný povel. Zvolený povel potvrďte výberom „**Select**“ tlačidlom ● (8 – **obr. 6**) alebo sa vráťte do predchádzajúceho okna výberom „**Back**“ tlačidlom ● (7 – **obr. 6**).

Pozn. – Druh a počet povelov v tomto zozname sa mení podľa typu zvolenej automatiky.

• Programovanie časovaných povelov

Oview má vnútorné hodiny, pomocou ktorých možno naprogramovať automatické odosielanie povelov automatike v požadované dni a časy. **Pozn.** – Pri výpadku napájania hodiny v Oview naďalej bežia normálne, no ak bolo odoslanie povelu naprogramované počas výpadku, povel sa nevykoná.

Ak chcete naprogramovať automatické vykonávanie povelov v požadované dni a časy, postupujte takto:

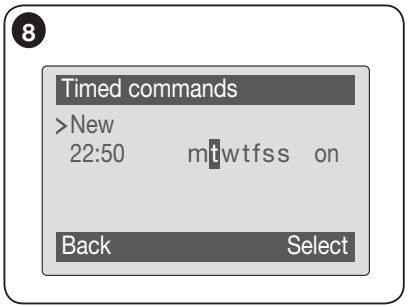
a) zvoľte sériu, do ktorej programovaná automatika patrí;

b) na úvodnej obrazovke (**obr. 7**) zvoľte tlačidlom ● (7 – **obr. 6**) položku „**Options**“ a potom „**Timed commands**“;

c) v zobrazenom okne zvoľte „New“ na vytvorenie nového časovaného povelu (**obr. 8**) a do príslušných polí zadajte požadované dni a časy;

d) nastavenia potvrďte výberom „**OK**“ tlačidlom ● (8 – **obr. 6**).

SAVE



Dôležité – Skontrolujte, či sú hodiny presne nastavené na miestny čas.

Pozor – Časované povely sú aktívne, len ak je **funkcia „Timed command activation“** zapnutá (ON) v položke „**Options**“.



• Programovanie riadiacej jednotky a prijímača

Na programovanie parametrov zariadenia postupujte takto:

UPOZORNENIE – Prístup k funkciám v položke „automations“ môže vyžadovať zadanie hesla, ak sa inštalatér rozhodol obmedziť prístup k programovacím funkciám. Ďalšie informácie nájdete v odseku „Práca s heslami“.

a) Zvoľte sériu, do ktorej programované zariadenie patrí.

b) Na úvodnej obrazovke (**obr. 7**) zvoľte tlačidlom ● (8 – **obr. 6**) položku „**Menu**“: v okne sa zobrazí zoznam pripojených zariadení, ktoré patria do tejto série.

c) V tomto okne môže používateľ:

– prechádzať zoznamom názvov prítomných zariadení šípkami ▲ alebo ▼;

– prejsť na nasledujúcu sériu šípkou ▶ alebo na predchádzajúcu sériu šípkou ◀;

– potvrdiť výber zariadenia tlačidlom ● (8).

d) Po potvrdení výberu sa zobrazí okno s ponukou funkcií. Táto ponuka zvyčajne obsahuje tieto položky:

– „**Control unit functions**“ (funkcie špecifické pre riadiacu jednotku);

– „**Radio functions**“ (funkcie špecifické pre prijímač);

– „**Common functions**“ (funkcie, ktoré majú všetky riadiace jednotky a prijímače);

– „**Advanced functions**“ (špeciálne funkcie, ktoré majú všetky riadiace jednotky a prijímače);

– „**Log in**“ (potrebné na prístup k automatike, ak bolo predtým nastavené heslo);

– (atď.....)

Pozn. – To, či niektoré položky v „ponuke funkcií“ budú alebo nebudú, závisí od typu zvoleného zariadenia.

Po výbere položky potvrďte voľbu cez „**Select**“. Potom sa zobrazí obrazovka s funkciami zariadenia. V jej dolnej časti je ikona 🔧/ ☺, ktorá označuje režim prístupu: 🔧inštalatér, ☺používateľ.

• Nastavenie prevádzkových parametrov Oview

• Na nastavenie prevádzkových parametrov Oview prejdite na úvodnú obrazovku (**obr. 6**), zvoľte tlačidlom ● (7 – **obr. 6)** položku „**Options**“ a potom „**Oview Settings**“.

V okne sa zobrazí zoznam dostupných parametrov: „**Name**“ – „**Date/time**“ **– „Display brightness“ – „Key brightness“ – „Oview Password“ – „Language“ – „Information“ – „Network options“.**

Ak chcete zobraziť a zmeniť jednotlivé parametre, zvoľte ich a pokračujte v zobrazenom okne.

– **Name**: slúži na priradenie vlastného názvu zariadeniu Oview pre ľahkú identifikáciu v sieti zariadení;

– **Date/time**: slúži na nastavenie miestneho dátumu a času. Šípky ◀ a ▶ (2 a 4 – **obr. 6**) umožňujú presúvať sa medzi poľami dátumu a času a tlačidlá ▲ a ▼ (3 a 5 – **obr. 6**) umožňujú meniť príslušné hodnoty;

– **Display brightness:** slúži na nastavenie jasu displeja. Možno nastaviť hodnotu od minimálne 0 % po maximálne 100 %. Pozn. – Po 30 sekundách nečinnosti sa jas displeja zníži na nastavenú minimálnu hodnotu;

– **Key brightness:** slúži na nastavenie jasu tlačidiel. Možno nastaviť hodnotu od minimálne 0 % po maximálne 100 %. Pozn. – Po 30 sekundách nečinnosti sa jas zníži na nastavenú minimálnu hodnotu;

– **Oview Password**: pozri odsek „Heslo Oview“;

– **Language**: slúži na nastavenie požadovaného jazyka;

– **Information**: slúži na zobrazenie technických údajov Oview bez možnosti zmeny;

– **Network options:** táto položka obsahuje parametre „**Group**“ a „**Address**“. Slúžia na zmenu série, do ktorej Oview patrí, a jeho vlastnej adresy;

• Práca s heslami

Heslá zariadení „NiceOpera“
Všetky zariadenia systému „NiceOpera“, **vrátane Oview**, umožňujú inštalatérovi a používateľovi nastaviť prístupové heslo, ktoré chráni citlivé údaje zariadenia pred neoprávnenými zásahmi.

Heslo sa uloží v zariadení a obmedzí prístup k funkciám bez ohľadu na to, aký Oview je pripojený.

Ak je zariadenie chránené heslom, pred programovaním je povinné prihlásenie „**Log in**“; odhlásenie prebehne automaticky po návrate na hlavnú obrazovku.

Na riadiacej jednotke možno nastaviť dva druhy hesla: „heslo používateľa“ a „heslo inštalatéra“.

Ak je zariadenie chránené oboma heslami, Oview automaticky vyzve na zadanie hesla.

Ak je nastavené heslo inštalatéra a na obrazovke danej riadiacej jednotky sa v položke „**Log in**“ nezadá správne heslo, prístup k ponukám bude obmedzený. Konkrétne po vstupe do ponuky „**Control unit functions**“ niektoré položky nebudú viditeľné a iné budú viditeľné, ale nebude ich možné meniť. Možno nastaviť aj heslo používateľa (platí len vtedy, ak je nastavené heslo inštalatéra), ktoré **úplne** zablokuje prístup k ponukám tým, ktorí heslá nepoznajú.

Inštalatér môže rozhodnúť, ktoré časti budú viditeľné alebo meniteľné pre toho, kto sa prihlási heslom používateľa. Cesta na zmenu prístupových práv je:
„Control unit functions“ → „Advanced functions“ → „User permissions“.
Konkrétne: šípkami ▲ a ▼ môžete každej položke ponuky priradiť jedno z týchto práv:

☐ právo len na čítanie (viditeľné, ale nemeniteľné)

■ právo na čítanie a úpravu (viditeľné a meniteľné)

~ položka nebude pre používateľa viditeľná.

ak nie je nastavené žiadne heslo, celá ponuka je viditeľná a meniteľná (prístup je ako inštalatér so všetkými právami). Kedykoľvek možno zistiť, s akým profilom do ponúk pristupujete, podľa ikony na spodnej lište (
☺užívateľ 🔧inštalatér).

– **Pozor!** Ak pri prechádzaní ponukou niektoré položky chýbajú, znamená to, že sú nastavené heslá. Na prístup k úplnej ponuke sa treba prihlásiť heslom inštalatéra.

– **Pozor!** Heslá inštalatéra a používateľa sú nezávislé od hesla Oview. Chránia rôzne časti ponuky.

Heslo Oview
Oview umožňuje naprogramovať „heslo Oview“ („Oview Password“). „Heslo Oview“ slúži na zablokovanie prístupu používateľa k údajom a funkciám súvisiacim so správnou činnosťou Oview (prístup do ponuky „**Options**“). Toto heslo chráni aj parametre modulov OVTB alebo OVBTGSM, ak sú pripojené.

– Nastavenie hesla: na úvodnej obrazovke (**obr. 7**) zvoľte tlačidlom ● (7 – **obr. 6**) položku „**Options**“ a potom „**Oview Settings**“. Potom zvoľte „**Oview Password**“ a nastavte požadované heslo.
Pozn. – Keď je heslo aktívne, vyžaduje sa pri každom vstupe do ponuky „**Options**“.

– Zmena alebo vymazanie existujúceho hesla: na hlavnej obrazovke zvoľte „Options“. Po zadaní hesla zvoľte „Oview Settings“ a potom „Oview Password“

- naprogramujte nové heslo a uložte zmeny, alebo
- vymažte existujúce heslo tak, že príslušné pole necháte prázdne, a uložte zmeny.

• Oview s firmvérom verzie OV04 a novším

Oview s firmvérom verzie **OV04** a novším má dve funkcie: „Event log“ (záznam udalostí) a „Control unit update“ (aktualizácia riadiacej jednotky).

Záznam udalostí
Táto funkcia umožňuje zobraziť na Oview všetky úkony vykonané zariadeniami v sieti, ku ktorej je Oview pripojený. Načítanie údajov (záznamu udalostí) prebieha od začiatku automaticky a pre inštalatéra skryto hneď po pripojení Oview do siete: Oview vyhľadá všetky zariadenia v sieti a záznam udalostí každého z nich uloží do svojej pamäte, pričom prepíše údaje predchádzajúcich verzií. Po vyhľadaní zariadení v sieti možno pri stále pripojenom Oview prezerať záznam udalostí jednotlivých zariadení postupne takto: zvoľte zariadenie a potom položku „**Advanced functions**“ → „**Events log**“. Udalosťami listujte tlačidlami ▲ a ▼. Záznam udalostí možno zobraziť aj pomocou „Oview Software Suite“. V takom prípade

SAVE

pripojte Oview k PC alebo vreckovému počítaču, v ktorom je softvér nainštalovaný, potom na hlavnej obrazovke zvoľte „**Oview**“ a následne „**O-View Functions**“ → „**Settings**“ → „**Events log**“. Zobrazí sa zoznam so záznamami udalostí všetkých zariadení v sieti, ku ktorej bol Oview naposledy pripojený; na zobrazenie udalostí jedného zariadenia použite pole „**Device filter**“ a vyberte požadované zariadenie zo zobrazeného zoznamu.

Maximálny počet udalostí, ktoré možno uložiť, je 300. Načítaný záznam udalostí zostáva v pamäti Oview, kým sa Oview nepripojí k inej sieti.

Aktualizácia riadiacej jednotky
Táto funkcia umožňuje aktualizovať firmvér riadiacej jednotky pomocou vnútornej pamäte prídavného modulu OVBT (alebo OVBTGSM) v spojení s Oview. Postup má dva kroky, ktoré možno vykonať aj v rôznom čase a na rôznych miestach: **1)** nahratie nového firmvéru do prídavného modulu Oview, len cez Bluetooth; **2)** prenos firmvéru do riadiacej jednotky.

1. Nahratie nového firmvéru do prídavného modulu Oview. Ak chcete nahrať firmvér do prídavného modulu OVBT (alebo OVBTGSM), nainštalujte modul na Oview, otvorte softvér „Oview Software Suite“ (verzia 1.3 alebo novšia), spustite vyhľadávanie zariadení a zvoľte zariadenie Oview; potom zvoľte položku „Advanced functions“ a následne „Load control unit firmware“. Potom zvoľte súbor s novým firmvérom a potvrďte. Súbor sa automaticky uloží do prídavného modulu. Tento úkon možno vykonať len pri pripojení Oview cez Bluetooth, nie cez vzdialené pripojenie GPRS.

2. Prenos nového firmvéru do riadiacej jednotky. Ak chcete preniesť firmvér do riadiacej jednotky, pripojte ju k Oview vybavenému prídavným modulom s uloženým novým firmvérom a aktualizáciu vykonajte takto: odstráňte prípadné heslá; potom na Oview zvoľte položku „Menu“ a následne „Control unit functions“ → „Advanced functions“

→ „**Update firmware**“. Oview potom overí, či je nový firmvér kompatibilný s riadiacou jednotkou: ak je kompatibilný, zobrazí sa položka „**Start**“; v opačnom prípade aktualizáciu nemožno spustiť. Ak aktualizácia po spustení zlyhá, riadiaca jednotka zostane zablokovaná, kým sa postup nedokončí. Na odblokovanie zvoľte položku „**Options**“ → „**Devices in boot phase**“ a nahrávanie firmvéru spustite znova.

6 OVIEW S MODULMI BLUETOOTH® A GSM®

Funkcie Oview možno ďalej rozšíriť pomocou modulu Bluetooth® alebo GSM® a softvéru „Oview Software Suite“ dodávaného s týmito výrobkami (pozri **obr. 1**). Moduly a softvér sú voliteľné príslušenstvo; softvér sa dodáva v 2 verziách: pre PC a pre vreckový počítač (Palmtop). Na používanie musí byť softvér nainštalovaný v PC a/alebo vreckovom počítači a/alebo smartfóne s pripojením Bluetooth® a/alebo internetu.

– Pripojenie **Bluetooth®**: umožňuje pripojiť sa k Oview pomocou modulu Bluetooth® (inštaluje sa na Oview). Tento druh pripojenia umožňuje komunikovať s Oview na vzdialenosť najviac cca 10-15 m (bez prekážok) alebo niekoľko metrov, ak sú v ceste prekážky (steny a pod.).

– Pripojenie cez **internet**: umožňuje pripojiť sa k Oview pomocou modulu Gsm® (inštaluje sa na Oview). Tento druh pripojenia umožňuje komunikovať s Oview cez sieť GSM®. Komunikácia je v tomto prípade možná z akejkoľvek vzdialenosti, ak je k dispozícii pokrytie sieťou.

Modul GSM® umožňuje aj použitie smartfónu a bežného mobilného telefónu: pomocou nich možno poslať povel automatike hovorom alebo SMS správou; smartfón s operačným systémom Windows® Mobile navyše umožňuje používať softvér „Oview software suite“.

Softvér „Oview Software Suite“ ponúka podrobné grafické zobrazenie na obrazovke a klávesnica PC alebo tlačidlá vreckového počítača uľahčujú prechádzanie a zadávanie údajov. S týmto softvérom môže inštalatér okrem všetkých bežných úkonov dostupných v Oview vytvoriť databázu na správu a ukladanie zmien vykonaných v naprogramovaných zariadeniach a vykonávať aj diagnostiku s prehľadným a okamžitým grafickým zobrazením, s možnosťou aktualizácie firmvéru zariadenia.

Likvidácia výrobku

Tento výrobok sa skladá z rôznych druhov materiálov: niektoré možno recyklovať, iné sa musia zlikvidovať. Informujte sa o systémoch recyklácie a likvidácie pre túto kategóriu výrobkov, ktoré stanovujú miestne predpisy vo vašom regióne. **Pozor!** niektoré časti výrobku môžu obsahovať znečisťujúce alebo nebezpečné látky, ktoré by pri vypustení do životného prostredia mohli vážne poškodiť životné prostredie alebo zdravie.

Výrobok obsahuje batériu: tú treba vybrať. Nikdy ju nevyhadzujte do komunálneho odpadu, pretože obsahuje znečisťujúce látky. Zlikvidujte ju v rámci triedeného zberu odpadu podľa platných miestnych predpisov.

Ako naznačuje symbol vedľa, je prísne zakázané likvidovať tento výrobok spolu s domovým odpadom. Odpad roztrieďte na kategórie na likvidáciu podľa spôsobov stanovených platnými predpismi vo vašom regióne alebo výrobok vráťte predajcovi pri kúpe nového.



Pozor! – miestne predpisy môžu za nezákonnú likvidáciu tohto výrobku stanoviť vysoké pokuty.

SAVE SK

Technické údaje výrobku

Oview vyrába spoločnosť Nice S.p.A. (TV), Taliansko.

- **Typ:** ovládacia, programovacia a diagnostická jednotka pre zariadenia vybavené konektorom BusT4
- **Použitá technológia:** sériové pripojenie half duplex 19200 Bps na diferenciálnej zbernici na odosielanie povelov, zmenu parametrov a sledovanie diagnostických údajov
- **Grafické rozhranie:** LCD displej 128 x 64 bodov (46 x 29 mm); 2,2"
- **Ovládací prvok:** joypad s 5 + 2 tlačidlami
- **Podsvietenie displeja/tlačidiel: biele svetlo**
  (farebné súradnice: X = 0,29–0,33; Y = 0,30–0,34)
- **Kalendár/hodiny:** vnútorné, so záložnou batériou (životnosť najmenej 10 rokov)
- **Maximálny počet časovaných povelov:** 64
- **Záznam udalostí:** kapacita 400 udalostí
- **Dĺžka pripájacieho kábla:**
  – dodaný kábel: 2 m
  – iný kábel: do 700 m, merané z bodu do bodu
- **Napájanie:** zo zariadení pripojených na BusT4
- **Odber prúdu:** najviac 20 mA (bez príslušenstva)
- **Izolácia:** trieda III
- **Stupeň krytia: IP 20**
  (len na použitie v interiéri alebo v chránenom prostredí)
- **Prevádzková teplota: od –20 °C do +55 °C**
- **Rozmery (mm): 107 x 61 x 20 (výška)**
  (s držiakom na stenu: 125 x 70 x 32)
- **Hmotnosť:** 75 g (bez kábla)

Voliteľné príslušenstvo:
- modul na pripojenie technológiou Bluetooth®
- modul na pripojenie technológiou GSM® – GPRS®

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlásenie podľa smernice 1999/5/ES

Pozn. – Obsah tohto vyhlásenia zodpovedá vyhláseniu v oficiálnom dokumente uloženom v sídle spoločnosti Nice S.p.a., a najmä jeho poslednej verzii dostupnej pred tlačou tohto návodu. Uvedený text bol upravený z redakčných dôvodov.
Kópiu pôvodného vyhlásenia je možné vyžiadať od spoločnosti Nice S.p.a. (TV) I.

Číslo vyhlásenia: 278/OV **Rev.: 6** **Jazyk: SK**

Dolu podpísaný Luigi Paro, generálny riaditeľ spoločnosti, týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok:

Názov výrobcu: NICE s.p.a.
Adresa: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italy
Typ: Programovacia a ovládacia jednotka pre automatiky
Modely: OVIEW
Príslušenstvo: OVBT, OVBTGSM

spĺňa základné požiadavky uvedené v článku 3 nasledujúcej smernice spoločenstva pre určené použitie výrobkov:

• Smernica EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 1999/5/ES z 9. marca 1999 o rádiových zariadeniach a telekomunikačných koncových zariadeniach a vzájomnom uznávaní ich zhody, podľa nasledujúcich harmonizovaných noriem

· Elektrická bezpečnosť (čl. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009
· Elektromagnetická kompatibilita (čl. 3(1)(b)):
EN 301 489-1V1.8.1:2008; EN 301 489-17 V1.2.1.:2002,
EN301489-7 V1.3.1:2005

Podľa smernice 1999/5/ES (príloha V) je výrobok zaradený do triedy 1 a označený: CE 0682

Výrobok navyše spĺňa ustanovenia nasledujúcich smerníc EÚ:
• SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility a o zrušení smernice 89/336/EHS, podľa nasledujúcich harmonizovaných noriem: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Oderzo, 1. marca 2012

Luigi Paro
(generálny riaditeľ)

SAVER.sk

NÁVOD PRE POUŽÍVATEĽA

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A OPATRENIA

POZOR! – Všetky úkony inštalácie, zapojenia, programovania a údržby výrobku musí vykonať kvalifikovaný technik!

Dodržiavajte nasledujúce upozornenia:

– Oview uchovávajte mimo dosahu detí.
– na čistenie povrchu výrobku používajte mierne navlhčenú (nie mokrú) handričku. **Dôležité**
– Nikdy nepoužívajte látky obsahujúce alkohol, benzén, riedidlá ani iné horľavé látky. Použitie takých látok by mohlo výrobok poškodiť.
– s LCD displejom zaobchádzajte opatrne, aby ste ho nepoškriabali.
– tento návod uschovajte na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie.
– na konci životnosti výrobku zabezpečte jeho recykláciu alebo likvidáciu podľa platných predpisov v mieste používania.

POPIS OVIEW

Pri používaní Oview ako pevne umiestnenej ovládacej jednotky na stene zostáva výrobok stále aktívny, pretože je priamo a trvalo napájaný z automatiky, ku ktorej je pripojený. Ak sa však Oview krátky čas nepoužíva, displej prejde do pohotovostného režimu (znížený jas). Jas obnovíte stlačením ľubovoľného tlačidla.

Na ovládanie automatiky stačí na displeji Oview vyvolať názov a ikonu automatiky a stlačením tlačidla poslať povel (ďalšie informácie nájdete v kapitole „Používanie Oview ako ovládacieho zariadenia").

• Popis tlačidiel Oview

Oview pozostáva z týchto častí (**obr. A**):

1 – **LCD displej;**

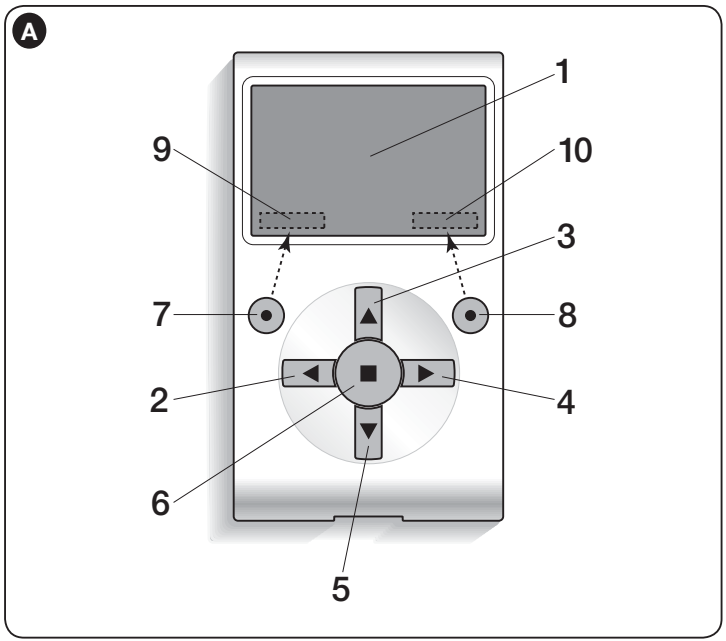
2 / **4** – **Šípky ◀ a ▶:** slúžia na presun z jedného poľa do druhého v okne a na presun z jedného okna do druhého;

3 / **5** – **Šípky ▲ a ▼:** slúžia na zmenu hodnôt vo zvolenom poli alebo na posun v zozname;

6 – **Tlačidlo ■** slúži na potvrdenie hodnoty;

7 – **Tlačidlo ●** slúži na výber položky vľavo dole na displeji (**9**);

8 – **Tlačidlo ●** slúži na výber položky zobrazenej vpravo dole na displeji (**10**).



• Úvodná obrazovka Oview

Po aktivácii Oview sa zobrazí úvodná obrazovka aplikácie. Toto okno obsahuje tieto prvky (pozri **obr. B**):

A – Ikona určujúca typ pripojeného zariadenia; v prípade siete zariadení sa na displeji automaticky zobrazí prvé nájdené zariadenie patriace do danej skupiny.

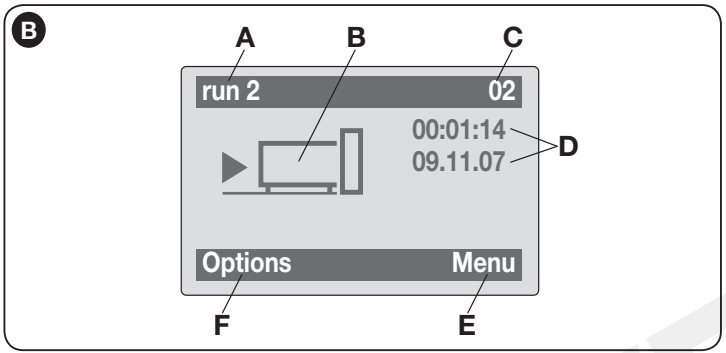
B – Názov zvoleného zariadenia.

C – Číslo série, do ktorej zvolené zariadenie patrí.

D – Miestny dátum a čas.

E – „**Commands**“: umožňuje používateľovi prístup ku všetkým funkciám na ovládanie jedného alebo viacerých zariadení.

F – „**Options**“: umožňuje používateľovi prístup ku všetkým funkciám na programovanie zariadenia.



POUŽÍVANIE OVIEW AKO OVLÁDACIEHO ZARIADENIA

Automatiku možno ovládať dvoma spôsobmi. Po výbere série, do ktorej ovládaná automatika patrí, pošlite požadovaný povel jedným z týchto spôsobov:

1) **na odoslanie priameho povelu** použite jedno z týchto tlačidiel:

– **OPEN** = tlačidlo ▲ (3 – **obr. A**)

– **STOP** = tlačidlo ■ (6 – **obr. A**)

– **CLOSE** = tlačidlo ▼ (5 – **obr. A**)

2) **na odoslanie špeciálneho povelu**, ktorý automatika ponúka, zvoľte na úvodnej obrazovke (**obr. B**) tlačidlom ● (7 – **obr. A**) položku „**Options**“ a potom **„Commands“**. Potom zo zobrazeného zoznamu zvoľte požadovaný povel.
Zvolený povel potom potvrďte výberom „**Select**“ tlačidlom ● (8 – **obr. A**)
alebo sa vráťte do predchádzajúceho okna výberom „**Back**“
tlačidlom ● (7 – **obr. A**).

Pozn. – Druh a počet povelov v tomto zozname sa mení podľa typu zvolenej automatiky.

FUNKCIE OVIEW

• Programovanie časovaných povelov

Oview má vnútorné hodiny, pomocou ktorých možno naprogramovať automatické odosielanie povelov automatike. **Pozn.** – Pri výpadku napájania hodiny v Oview naďalej bežia normálne, no ak bolo odoslanie povelu naprogramované počas výpadku, povel sa nevykoná. Ak chcete naprogramovať automatické vykonávanie povelov v požadované dni a časy, postupujte takto:

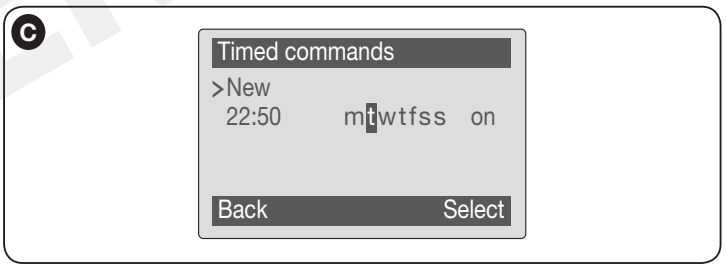
a) zvoľte sériu, do ktorej programovaná automatika patrí;

b) na úvodnej obrazovke (**obr. B**) zvoľte tlačidlom ● (7 – **obr. A**) položku „**Options**“ a potom „**Timed commands**“;

c) v zobrazenom okne (**obr. C**) zvoľte „**New**“ na vytvorenie nového časovaného povelu a do príslušných polí zadajte požadované dni a časy;

d) nastavenia potvrďte výberom „**OK**“ tlačidlom ● (8 – **obr. A**). **Dôležité** – Skontrolujte, či sú hodiny presne nastavené na miestny čas.

Pozor – Časované povely sú aktívne, len ak je funkcia „**Timed command activation**“ zapnutá (ON) v položke „**Options**“.



• Nastavenie prevádzkových parametrov Oview

Na nastavenie prevádzkových parametrov Oview prejdite na úvodnú obrazovku (**obr. B**), zvoľte tlačidlom ● (7 – **obr. A**) položku „**Options**“ a potom „**Oview Settings**“. V okne sa zobrazí zoznam dostupných parametrov: „**Name**“ – „**Display brightness**“ – „**Key brightness**“ – „**Oview Password**“ – „**Information**“ – „**Language**“ – „**Network options**“.

Ak chcete zobraziť a zmeniť jednotlivé parametre, zvoľte ich a pokračujte v zobrazenom okne. **POZOR!** – Prístup k niektorým z týchto parametrov mohol inštalatér obmedziť

SAVERSK

a preto ich nemožno meniť.

- **Name**: slúži na priradenie vlastného názvu zariadeniu Oview pre ľahkú identifikáciu v sieti zariadení;
- **Date/time**: nastavenie miestneho dátumu a času. Šípky ◀ a ▶ (2 a 4 – **obr. A**) presúvajú medzi poľami dátumu a času, tlačidlá ▲ a ▼ (3 a 5 – **obr. A**) umožňujú meniť príslušné hodnoty;
- **Display brightness**: slúži na nastavenie jasu displeja. Možno nastaviť hodnotu od minimálne 0 % po maximálne 100 %. Pozn. – Po 30 sekundách nečinnosti sa jas displeja zníži na nastavenú minimálnu hodnotu;
- **Key brightness**: slúži na nastavenie jasu tlačidiel. Možno nastaviť hodnotu od minimálne 0 % po maximálne 100 %. Pozn. – Po 30 sekundách nečinnosti sa jas zníži na nastavenú minimálnu hodnotu;
- **Oview Password**: pozri odsek „Heslo Oview";
- **Information:** slúži na zobrazenie technických údajov Oview bez možnosti zmeny;
- **Language:** slúži na nastavenie požadovaného jazyka;
- **Network options:** táto položka obsahuje parametre „**Series**" a „**Address**". Slúžia na zmenu série, do ktorej Oview patrí, a jeho vlastnej adresy.

• Programovanie funkcií automatiky

Na prístup k programovateľným funkciám automatiky zvoľte na úvodnej obrazovke (**obr. B**) tlačidlom ● (8 – **obr. A**) položku „**Menu**".
V zobrazenom okne môže výber programovanej automatiky vyžadovať zadanie hesla.

• Práca s „heslom Oview"

Na obmedzenie prístupu nepovolaných osôb, napr. cudzích ľudí a detí, k niektorým programovateľným funkciám (napríklad k časovaným nastaveniam) umožňuje Oview naprogramovať „heslo Oview" („Oview Password").

– Nastavenie hesla: na úvodnej obrazovke (**obr. 7**) zvoľte tlačidlom ● (7 – **obr. 6**) položku „**Options**" a potom „**Oview Settings**". Potom zvoľte „**Oview Password**" a naprogramujte požadované heslo.

Pozn. – Keď je heslo aktívne, vyžaduje sa pri každom vstupe do ponuky „**Options**".

– Zmena alebo vymazanie existujúceho hesla: na hlavnej obrazovke zvoľte „Options". Po zadaní hesla zvoľte „Oview Settings" a potom „Oview Password"

- naprogramujte nové heslo a uložte zmeny, alebo
- vymažte existujúce heslo tak, že príslušné pole necháte prázdne, a uložte zmeny.

SK

SAVER.sk

Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

IST244R01.4864_11-04-2012